

بوركينا فاسو
الوحدة - التقدم - العدالة

وزارة التعليم الثانوي والعالي والبحث العلمي

جامعة واغادوغو

رئاسة الجامعة

نيابة الرئاسة المكلفة بالبحث
والتعاون الدولي

اتفاقية إطار للتعاون

بين

جامعة واغادوغو

(بوركينا فاسو)

وجامعة التحدي في سرت

(ليبيا)

ملاحظة /
تم وضع الاتفاقية على نسختة
الفرنسية مع الطرميم



شيد :

إن التعاون المشترك بين بوركينا فاسو والجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى يتسم بالديناميكية والتناغم بشكل واضح وذلك في إطار تقوية وتدعيم أواصر الأخوة والصداقة بين مختلف شعوب القارة الأفريقية، ولاسيما بين الشعبين الليبي والبوركيني. يحتاج هذا التعاون المشترك بين البلدين إلى المساندة والتدعيم عن طريق تعاون علمي آخر بين شتى المؤسسات الجامعية للتأهيل والبحث العلمي.

وفي هذا الإطار، اتفقت جامعة التحدي "ليبيا" وجامعة واغادوغو "بوركينا فاسو" على إبرام اتفاقية شراكة علمية تهدف إلى تنمية العلاقات العلمية والثقافية بين الجامعتين. ويمثل جامعة واغادوغو رئيسها البروفسور جان كولدياتي من ناحية، وكذلك يمثل جامعة التحدي أمينها وبالتفويض د. محمد أصبيع، عميد كلية الآداب والتربية من ناحية أخرى.

وقد تم الاتفاق على الآتي :

البند الأول : مجالات التعاون.

اتفقت جامعة واغادوغو وجامعة التحدي على إقامة علاقات تعاون وتفاهم مشترك في مجال التعليم العالي والبحث العلمي في المجالات التالية : العلوم التطبيقية - العلوم الإنسانية - الآداب والفنون - الاتصالات - الصحة - علوم الحياة والأرض. ويمكن لهذا التعاون المشترك أن تتسع دائرته ليشمل مجالات أخرى لاحقاً حسب الأهمية التي يراها كلا الطرفين.

البند الثاني : تنظيم البرامج المشتركة للبحث العلمي.

- يتعهد الطرفان في إطار تعاونهما على الآتي :
- إنشاء برامج مشتركة للبحث العلمي في كافة المجالات التي تشملها هذه الاتفاقية
 - التخطيط والتنفيذ وإيجاد الأبحاث العلمية المشتركة.
 - المساهمة في تنمية البحث خدمة لأهداف الجامعتين من الناحية العلمية والفنية.

البند الثالث : تبادل أعضاء هيئة التدريس والباحثين والمتدربين.

تهدف هذه الاتفاقية إلى تسهيل وتنمية عملية تبادل الخبرات بين الجامعتين في مجال التعليم والتأهيل والبحث العلمي عن طريق المهام العلمية والبحثية، وتقديم كافة الخبرات في مجال التأهيل والتدريب، ووضع برامج الدراسات العليا عن طريق تنظيم الندوات العلمية والمؤتمرات وحلقات الدراسة الأكاديمية وورش العمل في سائر المجالات المتفق عليها بين الطرفين في هذه الاتفاقية.

3
التدريب
الشروط للدراسة

البند الرابع : تبادل الطلاب .

يلتزم طرفا الاتفاقية بالآتي :

- القبول بمبدأ تبادل الطلاب بين الجامعتين شريطة أن يستوفوا شروط القبول في الجامعة المضيفة.
- تسهيل إجراءات قبول الطلاب في المراحل المختلفة في الجامعتين شريطة موافقة الجامعة المضيفة.
- تسهيل عملية التدريب الأساسي والتقني للطلاب من أجل أن ينجزوا مهامهم العلمية على أكمل وجه.
- وضع برامج تأهيلية لأخصائيي المختبرات العلمية بهدف الارتقاء بالمستوى التدريبي للطلاب في مجال العلوم التطبيقية.

البند الخامس : التدابير العملية للتبادل بين الجامعتين

تلتزم جامعة واغادوغو بوصفها الجامعة المضيفة لتسهيل إجراءات تسجيل طلاب جامعة التحدي وكذلك قبول المتدربين والباحثين في مختبرات البحوث، شريطة أن يستوفي هؤلاء الطلاب شروط القبول بهذه المختبرات، على أن تتحمل جامعة التحدي كافة النفقات المتعلقة بالسفر وبالحياتة اليومية ومصاريف التأمين لطلابها ومتدربيها المسجلين في جامعة واغادوغو. تتولى جامعة التحدي بوصفها الجامعة المضيفة نفقات السفر والحياتة اليومية (مصاريف الإقامة والمطعم، والتنقلات الداخلية، والسكن، والصحة والتأمينات) للأساتذة والباحثين والطلاب من جامعة واغادوغو الموفودين إليها بموجب هذا الاتفاقية.

البند السادس : الضمانات.

يجب على طرفي الاتفاقية الحرص على أن يكون الطاقم المشارك تحديداً في عملية تبادل الباحثين والطلاب مستوفياً لكافة الشروط المتعلقة بقوانين وتشريعات البلد المضيف من حيث (تأشيرات الدخول، الضمان الاجتماعي، التأمين، المسؤولية المدنية) كما يشير إليه البند الخامس والذي ينص على أن الغطاء الصحي والتأمينات تكون من مسؤولية سلطات جامعة التحدي.

البند السابع : تبادل الأبحاث العلمية والمنشورات.

من أجل تدعيم التعاون المشترك، يقبل الطرفان بتبادل المنشورات العلمية التي تنشر في المجالات العلمية بالجامعتين. يمكن للأساتذة والباحثين بالجامعتين أن ينشروا أبحاثهم العلمية للحصول على أعمال علمية منشورة بهذه المجالات.

البند الثامن : إمكانيات والتزامات الطرفين.

يساهم كل طرف حسب إمكانياته من أجل التنفيذ الأمثل لهذه الاتفاقية، ويمكن للطرفين أن يساندا بعضهما بعضاً بتدبير الإمكانيات المادية والمالية لدى الجامعتين والمنظمات الدولية.

البند التاسع : الإدارة.

اتفق الطرفان على إنشاء لجنة مشتركة للتشاور وهي المكلفة بتنفيذ ومتابعة وتقييم الاتفاقية الحالية.

تجتمع اللجنة سابقة الذكر مرتين كل عام بشكل متعاقب في واغادوغو وسرت. تلتزم جامعة واغادوغو من جامعة التحدي أن تتحمل نفقات السفر (تذاكر السفر، مصاريف الإقامة) لوفد جامعة واغادوغو.

تتم كتابة تقرير سنوي عن الإدارة وتقييم وتنفيذ الأنشطة الخاصة بالاتفاقية.

البند العاشر : النزاعات

في حالة النزاع يسعى الطرفان لإيجاد الحلول الودية. *في إطار التزاماتنا مع بلديين*

البند الحادي عشر : التدابير التطبيقية

تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ بمجرد توقيعها من الطرفين المعنيين. وأبرمت الاتفاقية لمدة خمسة أعوام تجدد تلقائياً بموافقة الطرفين وهي خاضعة للمراجعات الدقيقة والتعديلات وذلك باتفاق الطرفين.

يمكن لأحد الطرفين إلغاء الاتفاقية على أن يخطر الطرف الآخر قبل ذلك بستة أشهر، وفي حالة الفسخ التام يجب أن تستمر الأنشطة ذات الصلة بالاتفاقية حتى نهايتها.

حررت في واغادوغو بتاريخ 20 أكتوبر 2008

عن أمين جامعة التحدي في سرت وبالتفويض
عميد كلية الآداب والتربية

رئيس جامعة واغادوغو

د. محمد أصبغ

*د. كيب أسلرا
عماد كوشووان*

البروفيسور جان كولدياتي

حامل وسام الأكاديمية